Вытяжка

AL200180 AL200181 AL200190 AL200191

GAGGENAU

Дополнительную информацию и объяснения можно найти в сети Интернет. Сканируйте QR-код на титульной странице.



Содержание

РУКОВОДСТВО ПОЛЬЗОВАТЕЛЯ

1 Безопасность ... 2
2 Предотвращение материального ущерба ... 4
3 Защита окружающей среды и экономия ... 5
4 Режимы работы ... 5
5 Знакомство с прибором ... 6
6 Перед первым использованием ... 7
7 Стандартное управление ... 7
8 Home Connect ... 10
9 Управление вытяжкой, расположенное на варочной панели ... 11
10 Очистка и уход ... 11
11 Устранение неисправностей ... 14
12 Утилизация ... 15
13 Сервисная служба ... 15
14 Принадлежность ... 16
15 Сертификат соответствия ... 16
16 Указания по проверке ... 16

17 ИНСТРУКЦИЯ ПО МОНТАЖУ ... 17
17.3 Безопасность при монтаже ... 17

⚠ 1 Безопасность

Соблюдайте следующие указания по технике безопасности.

1.1 Определение сигнальных слов

Здесь представлены определения сигнальных слов, используемых в данном руководстве.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ
Соблюдайте эти указания, чтобы избежать возможного получения серьезных травм или летального исхода.

ВНИМАНИЕ
Соблюдайте эти указания, чтобы избежать повреждения прибора или причинения материального ущерба иным способом.

Примечание: Это указывает на важную информацию.

1.2 Общие указания

- Внимательно прочитайте данное руководство.
- Сохраните инструкцию и информацию о приборе для дальнейшего использования или для передачи следующему владельцу.
- В случае обнаружения повреждений, связанных с транспортировкой, не подключайте прибор.

1.3 Использование по назначению

Данный прибор предназначен исключительно для встраивания. Соблюдайте специальные инструкции по монтажу.
Безопасность эксплуатации гарантируется только при квалифицированной установке с соблюдением инструкции по монтажу. За правильность установки ответственность несёт установщик.

Используйте прибор только:
- для отсасывания кухонных испарений.
- в бытовых условиях и в закрытых помещениях домашних хозяйств.
- на высоте не более 4000 м над уровнем моря.

Не используйте прибор:
- в комбинации с газовой плитой.
- с внешним таймером.

1.4 Ограничение круга пользователей

Данный прибор может использоваться детьми в возрасте от 8 лет и старше, а также лицами с ограниченными физическими, сенсорными или умственными способностями или с недостатком опыта и/или знаний, если они находятся под присмотром или после получения указаний по безопасному использованию прибора и после того, как они осознали опасности, связанные с неправильным использованием. Детям запрещено играть с прибором.

Очистку и обслуживание прибора запрещается выполнять детям; это разрешается только детям старше 15 лет под надзором взрослых. Не допускайте детей младше 8 лет к прибору и его сетевому проводу.

1.5 Безопасная эксплуатация

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ – Опасность пожара!
Комбинации несоответствующих приборов могут привести к повреждениям.
- Не используйте прибор в комбинации с газовыми варочными панелями.

Отложения жира в жироулавливающих фильтрах могут вспыхнуть.
- Никогда не используйте прибор без жироулавливающего фильтра.
- Регулярно очищайте жироулавливающий фильтр.
- Никогда не работайте с открытым пламенем рядом с прибором (например, фламбирование).
- Прибор можно устанавливать вблизи источника для сжигания твёрдого топлива (например, дрова или уголь), если данный источник оборудован цельной несъёмной защитной панелью. Не должно быть разлетающихся искр.

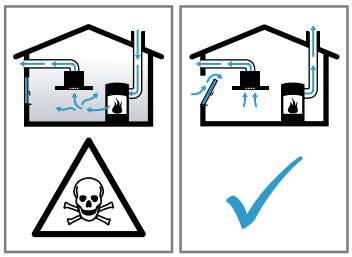
Горячее растительное масло или жир быстро воспламеняются.
- Постоянно контролируйте горячее растительное масло и жир.
- В случае воспламенения никогда не тушите пламя водой. Выключите конфорку. Пламя можно осторожно погасить крышкой, пламягасящим покрывалом или подобными предметами, затем следует дать прибору остыть.

Отложения жира в жироулавливающих фильтрах могут вспыхнуть.
- Регулярно очищайте жироулавливающий фильтр.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ – Опасность удушья!
Дети могут завернуться в упаковочный материал или надеть его себе на голову и задохнуться.
- Не подпускайте детей к упаковочному материалу.
- Не позволяйте детям играть с упаковочным материалом.

Дети могут вдохнуть или проглотить мелкие детали, в результате чего задохнуться.
- Не подпускайте детей к мелким деталям.
- Не позволяйте детям играть с мелкими деталями.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ – Опасность отравления!
Втянутые обратно отработавшие газы могут стать причиной отравления. Источники пламени с подводом воздуха из помещения (например, работающие на газе, жидком топливе, дровах или угле нагреватели, проточные водонагреватели, бойлеры) получают воздух для сжигания топлива из помещения, где они установлены, а отработавшие газы отходят через вытяжную систему (например, вытяжную трубу) из помещения на улицу. Во время работы вытяжки из кухни и располагающихся рядом помещений удаляется воздух. Без достаточного притока атмосферного воздуха в помещение давление может уменьшиться, и токсичные газы из дымохода или вентиляции начнут всасываться обратно в жилое помещение.



- Всегда обеспечивайте приток достаточного количества воздуха, если прибор и источник пламени с подводом воздуха из помещения работают одновременно в режиме отвода воздуха.
- Безопасным для эксплуатации прибора с открытым пламенем является понижение давления не более чем на 4 Па (0,04 мбар). Это может быть достигнуто, если требуемый для сжигания воздух будет поступать через незакрываемые отверстия, например, в дверях, окнах, с помощью стенного короба системы притока/отвода воздуха или иных технических мер. Всего один приточно-вытяжной клапан не обеспечит гарантию соблюдения предельного значения.
- В любой ситуации обращайтесь за советом к компетентному лицу, ответственному за эксплуатацию и очистку труб, способному оценить вентиляционную систему всего дома и предложить вам решение по принятию соответствующих мер.

Использование газовой плиты приводит к повышению температуры и влажности в помещении, а также к появлению продуктов сгорания в воздухе.
- Включайте вытяжку при использовании газовой плиты.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ – Опасность ожога!
В процессе эксплуатации открытые для доступа части прибора сильно нагреваются.
- ▸ Не прикасайтесь к горячим частям прибора.
- ▸ Не подпускайте детей близко к прибору.

Во время работы прибор сильно нагревается.
- ▸ Перед очисткой дайте прибору остыть.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ – Опасность травмирования!
Некоторые детали внутри прибора имеют острые кромки.
- ▸ Тщательно очищайте внутреннее пространство прибора.

Поставленные на прибор предметы могут упасть.
- ▸ Не ставьте предметы на прибор.

Изменение механической или электрической конструкции может стать источником опасности и привести к выходу прибора из строя.
- ▸ Изменение механической или электрической конструкции запрещено.

Свет светодиодных ламп очень яркий и может травмировать глаза (Группа риска 1).
- ▸ Не смотрите прямо на включенные светодиодные лампы более 100 секунд подряд.

Опасность травмирования повышается, если во время очистки прибора его эксплуатирует другой человек через приложение Home Connect.
- ▸ Перед очисткой отключите прибор от приложения Home Connect.
  → *"Сброс подключения", Страница 10*

При неквалифицированном ремонте прибор может стать источником опасности.
- ▸ Ремонтировать прибор разрешается только обученным специалистам.
- ▸ Если прибор неисправен, обратитесь в сервисную службу.
  → *"Сервисная служба", Страница 15*

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ – Опасность поражения электрическим током!
Поврежденный прибор или поврежденный сетевой кабель являются источником опасности.
- ▸ Категорически запрещается эксплуатировать поврежденный прибор.
- ▸ Запрещается тянуть за сетевой кабель, чтобы отсоединить прибор от сети электропитания. Вынимайте из розетки вилку сетевого кабеля.
- ▸ В случае повреждения прибора или сетевого кабеля немедленно выньте вилку сетевого кабеля из розетки или отключите предохранитель в блоке предохранителей.
- ▸ Обратитесь в сервисную службу.
  →*Страница 15*

При неквалифицированном ремонте прибор может стать источником опасности.
- ▸ Ремонтировать прибор разрешается только квалифицированным специалистам.
- ▸ Для ремонта прибора можно использовать только оригинальные запчасти.
- ▸ Если сетевой кабель прибора будет поврежден, он должен быть заменен обученным специалистом.

Проникшая в прибор влага может стать причиной поражения током.
- ▸ Перед выполнением очистки выньте вилку сетевого кабеля из розетки или отключите предохранитель в блоке предохранителей.
- ▸ Не используйте для очистки прибора пароочистители или очистители высокого давления.

Проникшая в прибор жидкость может стать причиной поражения током.
- ▸ Если в прибор попало большое количество жидкости, извлеките вилку из розетки или отключите предохранитель в блоке предохранителей.
  → *"Сбои в работе", Страница 14*

Проникшая в прибор влага может стать причиной удара током.
- ▸ Не используйте мокрую губку.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ – Опасность взрыва!
Агрессивные едкие щелочные или кислотные чистящие средства вступают в реакцию с алюминиевыми деталями посудомоечной машины, что может привести к взрыву.
- ▸ Никогда не используйте агрессивные едкие щелочные или кислотные чистящие средства. В частности, не используйте для очистки алюминиевых деталей, например, при очистке жироулавливающего фильтра вытяжки, средства, применяющиеся в коммерческих и промышленных целях.

2 Предотвращение материального ущерба

ВНИМАНИЕ
Образовавшийся конденсат может привести к коррозии.
- ▸ Чтобы избежать образования конденсата, включайте прибор при приготовлении пищи.

При попадании на элементы управления, влага может привести к повреждениям.
- ▸ Никогда не очищайте элементы управления мокрой тряпкой.

Неправильная очистка повреждает поверхности.
- ▸ Соблюдайте указания по очистке.
- ▸ Не используйте агрессивные или абразивные чистящие средства.
- ▸ Очищайте поверхности из нержавеющей стали только в направлении шлифования.
- ▸ Не используйте средство для нержавеющей стали при очистке элементов управления.

Повторное образование конденсата может повредить прибор.
- ▸ Вытяжной канал должен быть установлен с уклоном не менее 1° относительно прибора.

При неверном распределении нагрузки на элементы дизайна, они могут сломаться.
- ▸ Не тяните за элементы дизайна.
- ▸ Не ставьте и не навешивайте предметы на элементы дизайна.

Повреждение поверхности из-за остатков защитной плёнки.
- ▸ Перед началом эксплуатации снимите защитную плёнку со всех частей прибора.

Предметы, размещенные на приборе, могут повредить его при выдвигании.
- ▸ Не ставьте предметы на прибор.
- ▸ При дистанционном управлении через приложение Home Connect особенно важно убедиться, что на приборе не лежат другие предметы.

Лакированные поверхности легко повреждаются.
- ▸ Соблюдайте указания по очистке.
  → *"Очистка прибора", Страница 11*
- ▸ Защищайте лакированные поверхности от образования царапин.

3 Защита окружающей среды и экономия

3.1 Утилизация упаковки

Упаковочные материалы экологически безопасны и могут использоваться повторно.
- ▸ Утилизируйте отдельные части, предварительно рассортировав их.

3.2 Как сэкономить электроэнергию

При соблюдении этих указаний прибор будет расходовать меньше электроэнергии.

Настройте режим работы вентилятора в зависимости от интенсивности испарений.
- ✔ Режим работы вентилятора с пониженной мощностью способствует снижению расхода электроэнергии.
- ✔ Включайте интенсивный режим только при необходимости.

При высокой интенсивности испарений заранее выбирайте режим работы вентилятора с повышенной мощностью.
- ✔ Неприятные запахи будут меньше распространяться по помещению.

Выключите подсветку, если не предполагается ее дальнейшее использование.
- ✔ Когда освещение выключено, электроэнергия не расходуется.

Очищайте или заменяйте фильтр с указанной периодичностью.
- ✔ Эффективность работы фильтров не изменяется.

Используйте крышки при приготовлении пищи.
- ✔ Количество испарений и конденсата сократится.

Включайте дополнительные функции только при необходимости.
- ✔ Отключение дополнительных функций снижает энергопотребление.

Информация об изделии указана под табличкой по энергопотреблению и в Интернете на странице с описанием вашего прибора в соответствии с Директивами ЕС 65/2014 и 66/2014.

4 Режимы работы

Вы можете использовать прибор в режиме отвода воздуха или в режиме циркуляции воздуха.
Отображение индикации насыщения должно быть настроено в соответствии с выбранным режимом работы и используемыми фильтрами.
→ *"Установка индикации насыщения", Страница 9*

4.1 Режим отвода воздуха

Втянутый воздух очищается жироулавливающим фильтром и выводится по системе труб наружу.



Воздух нельзя отводить в дымоход, используемый для вывода отработавших газов приборов, работающих на газе или других видах топлива (это не относится к устройствам с циркуляцией воздуха).

- ▪ При подключении вытяжки к неиспользуемому дымоходу, необходимо получить разрешение в специальной инстанции, отвечающей за эксплуатацию и чистку труб.
- ▪ Если вытяжной воздух отводится через наружную стену, следует использовать телескопический вентиляционный канал, проходящий в стене.

4.2 Режим циркуляции воздуха

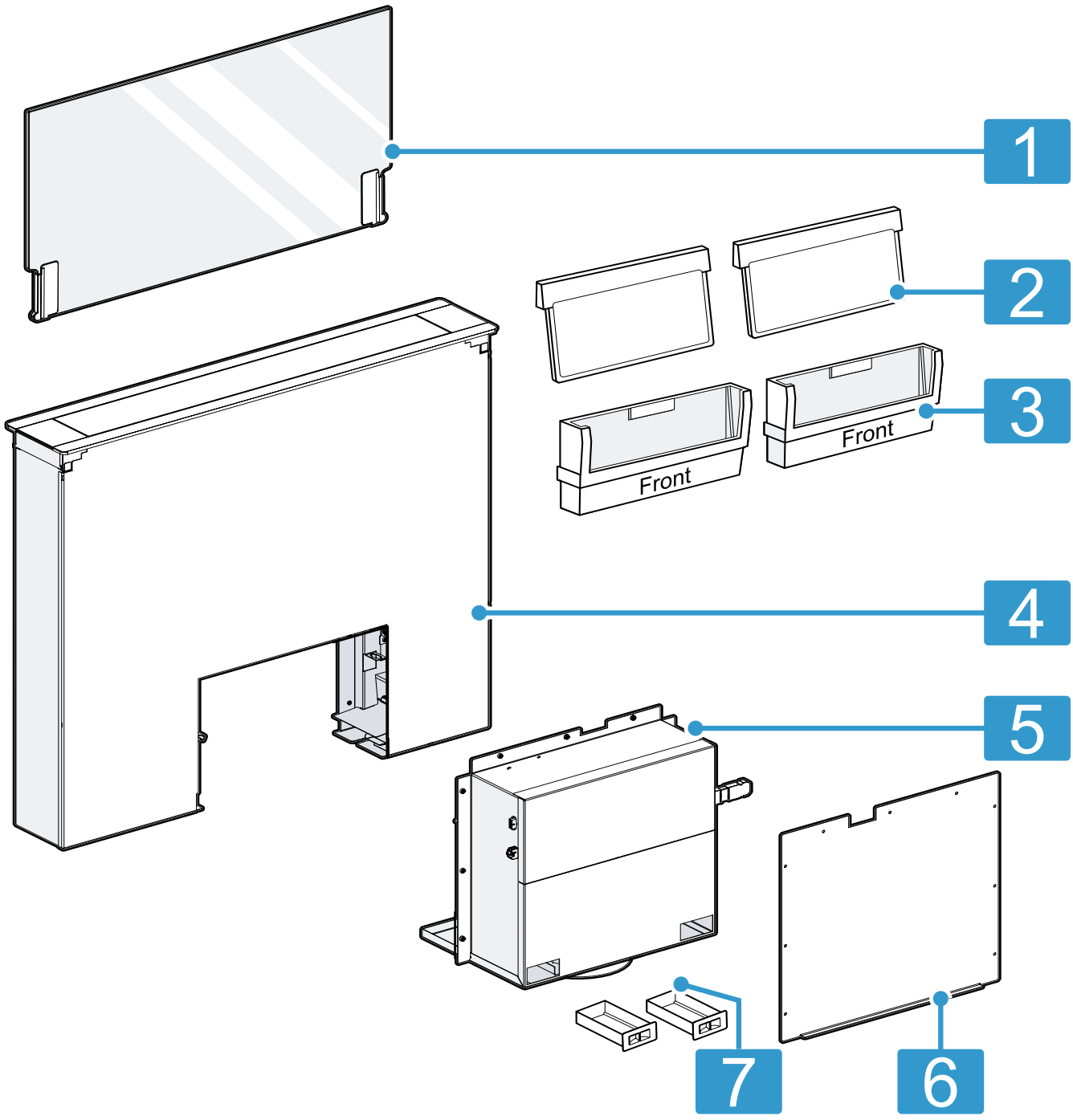
Всасываемый воздух проходит через жироулавливающие фильтры и поглотитель запахов и очищенным выводится обратно в помещение.

Для связывания неприятных запахов в режиме циркуляции воздуха необходимо установить поглотитель запахов. Информацию о различных вариантах использования прибора в режиме циркуляции воздуха можно посмотреть в нашем каталоге или получить у дилера. Необходимые принадлежности можно приобрести в специализированном магазине, сервисной службе или интернет-магазине.
→ *"Принадлежность", Страница 16*

5 Знакомство с прибором

5.1 Обзор

Здесь приведен обзор составных частей прибора.

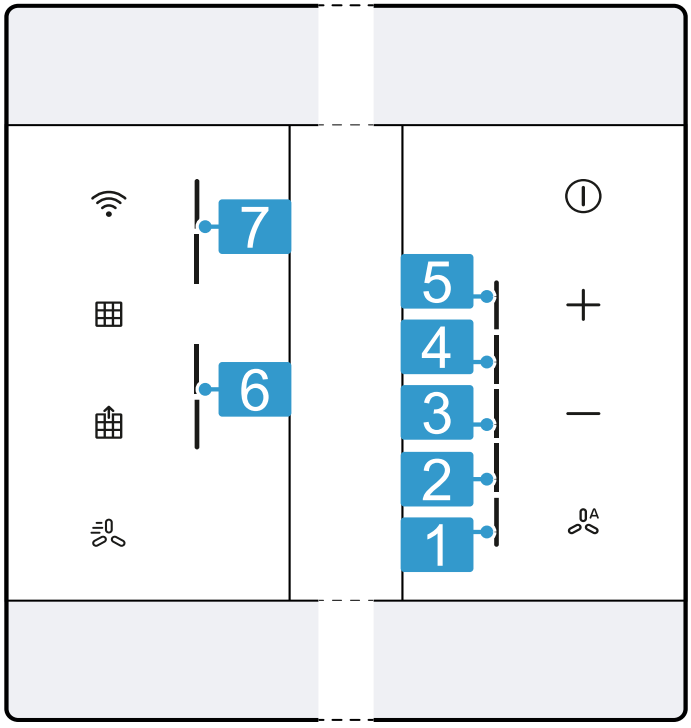


1	Стеклянная полка
2	Жироулавливающий фильтр
3	Кассетный фильтр
4	Прибор

5	Короб воздуховода
6	Крышка
7	Сборный резервуар

5.2 Элементы управления

Элементы управления используются для настройки всех функций прибора и получения информации о рабочем состоянии.



1	Режим работы вентилятора 1
2	Режим работы вентилятора 2
3	Режим работы вентилятора 3
4	Интенсивный режим 1
5	Интенсивный режим 2
6	Индикатор насыщения фильтра для поглощения запаха [1]
7	Индикатор насыщения жироулавливающего фильтра

⏻	Включение или выключение прибора
+	Увеличение мощности вентилятора
–	Уменьшение мощности вентилятора
	Включение или выключение автоматического режима [1]
	Home Connect Установка соединения
	Обнуление индикации насыщения фильтров
	Снятие или установка жироулавливающего фильтра / фильтра для поглощения запаха [1]
	Включение или выключение функции Guided Air

6 Перед первым использованием

Выполните установки для первого ввода в эксплуатацию. Очистите прибор и аксессуары.

6.1 Установка режима работы

В вашем приборе по умолчанию настроен режим отвода воздуха.

Примечание: Для эксплуатации в режиме циркуляции требуются дополнительные принадлежности.

- Установить режим работы для эксплуатации в режиме циркуляции.
  → *"Установка индикации насыщения", Страница 9*

6.2 Оптимальное использование прибора

Функция Guided Air улучшает отвод кухонных испарений. Для оптимального использования прибора включите эту функцию перед вводом в эксплуатацию.

- Включить функцию Guided Air. → *Страница 9*

7 Стандартное управление

7.1 Включение прибора

- Включите прибор кнопкой ⏻.

✔ Прибор начнет работу в режиме работы вентилятора 2.

✔ Функция Ambient Light [1] активируется автоматически.

[1] В зависимости от комплектации

7.2 Выключение прибора

- ▸ Нажмите ⏻.
- ✔ Инерционная фаза вентилятора включается автоматически в режиме 1.
- ✔ Ambient Light [1] продолжает работать прим. 10 минут.
- ✔ Стекло остается выдвинутым наполовину.
- ✔ Прим. через 10 минут прибор автоматически выключится.
- ✔ После установки прибора и подключения электропитания стекло опустится и прибор закроется.

7.3 Установка режима работы вентилятора

- ▸ Нажмите + или −.

7.4 Включение интенсивного режима

При особенно сильном запахе или чаде можно использовать интенсивный режим.

Примечание: Интенсивный режим 1 можно установить в приложении Home Connect.

- ▸ Нажимайте +, пока не загорится светодиодный индикатор 5 интенсивного режима работы 2.
- ✔ Прибор автоматически переходит в режим работы вентилятора 3 примерно через 6 минут.

7.5 Выключение интенсивного режима

- ▸ Для установки любого режима работы вентилятора нажмите −.

7.6 Включение инерционной фазы вентилятора

В инерционной фазе прибор продолжает работать некоторое время после отключения и затем автоматически выключается.

Примечание: Другие настройки доступны в приложении Home Connect.

Требование: Прибор включен.

- ▸ Нажмите ⏻.
- ✔ Инерционная фаза вентилятора включается автоматически в режиме 1.
- ✔ Ambient Light [1] продолжает работать прим. 10 минут.
- ✔ Стекло остается выдвинутым наполовину.
- ✔ Прим. через 10 минут прибор автоматически выключится.
- ✔ После установки прибора и подключения электропитания стекло опустится и прибор закроется.

7.7 Вентиляция с интервалами

Для периодического проветривания кухни можно установить режим работы с заданным интервалом включения вентилятора. При работе с заданным интервалом включения вентиляция включается и выключается на определенное время в выбранном режиме работы.

Примечание: Эта функция доступна только в приложении Home Connect.

При включенной функции вентиляции с интервалами мигает светодиодный индикатор 1.

7.8 Включение автоматического режима [1]

Оптимальный режим работы вентилятора будет выбран автоматически с помощью датчика.

- ▸ Нажмите .
- ✔ Загорается светодиодный индикатор автоматически установленного режима работы вентилятора.

Примечание: В автоматическом режиме функция Guided Air всегда включена.

7.9 Выключение автоматического режима [1]

- ▸ Нажмите .
- ✔ Прибор начнет работу в режиме работы вентилятора 2.
- ✔ Вентилятор автоматически выключается, если датчик не обнаружил изменения качества воздуха в помещении.
- ✔ Максимальная продолжительность работы в автоматическом режиме составляет 4 часа.

Примечание: Другие настройки доступны в приложении Home Connect.

7.10 Чувствительность сенсора [1]

В автоматическом режиме сенсор, расположенный в приборе, определяет интенсивность испарений, возникающих в процессе приготовления пищи. В зависимости от настройки чувствительности сенсора оптимальный режим работы вентилятора включается автоматически. Если датчик реагирует слишком слабо или слишком сильно, вы можете изменить настройки чувствительности.

- ▪ Заводская установка: 3
- ▪ Минимальная установка: 1
- ▪ Максимальная установка: 5

На светодиодном индикаторе горит соответствующий светодиод.

7.11 Установка чувствительности сенсора [1]

Требование: Прибор включен.

1. Удерживайте нажатыми ⏻ и в течение прим. 3 секунд.
2. Чтобы изменить установку, нажмите + или −.
3. Чтобы сохранить установку, нажмите ⏻. Или подождите примерно 5 секунд, пока установка не сохранится автоматически.

- ✔ Когда выбранная установка будет сохранена, раздастся звуковой сигнал.

7.12 Индикатор насыщения

Когда жироулавливающие фильтры или поглотители запахов загрязнены, после выключения прибора мигают соответствующие символы.

Примечание: Вы можете установить отображение индикатора насыщения в приложении Home Connect в зависимости от используемого фильтра.

Очищайте загрязненные жироулавливающие фильтры, соблюдая инструкции по очистке, приведенные в данной инструкции.

[1] В зависимости от комплектации

Заменяйте исчерпавшие свой ресурс поглотители запахов в соответствии с указаниями в прилагаемой инструкции.
При использовании регенерируемых поглотителей запахов соблюдайте указания, приведенные в прилагаемой инструкции.

7.13 Установка индикации насыщения

Индикатор насыщения должен быть отрегулирован в соответствии с используемым фильтром.

Требование: Прибор включен.

1. Удерживайте нажатыми ⏻ и — в течение прим. 3 секунд.
   - ▸ Чтобы перейти в режим циркуляции (режим циркуляции воздуха Clean Air Standard или Clean Air Plus), нажимайте + / —, пока не загорится светодиодный индикатор 2.
   - ▸ Чтобы перейти в режим циркуляции (регенерируемый фильтр), нажимайте + / —, пока не загорится светодиодный индикатор 3.
   - ▸ Для перенастройки электронного управления на режим работы без фильтра циркуляционного модуля нажмите и удерживайте + / —, пока не загорится светодиодный индикатор 1.
2. Чтобы сохранить установку, нажмите ⏻.
   Или подождите примерно 5 секунд, пока установка не сохранится автоматически.

✔ Когда выбранная установка будет сохранена, раздастся звуковой сигнал.

7.14 Обнуление индикатора насыщения

После очистки жироулавливающих фильтров или замены фильтра для поглощения запаха можно отключить индикацию насыщения.

Требования

- После выключения прибора два верхних светодиода индикатора насыщения жироулавливающего фильтра и / или два нижних светодиода индикатора насыщения фильтра для поглощения запаха мигают на левой панели блока управления.
- Снова раздается звуковой сигнал.

▸ Нажмите ▦.

✔ Индикация насыщения погаснет.

7.15 Включение Ambient Light [1]

Указания

- Ambient Lightможно включать и выключать через приложение Home Connect.
- Другие цвета доступны в приложении Home Connect.

Требование: Вентилятор включен в режиме работы 1.

▸ Нажмите —.

✔ Ambient Light остается включенным.
✔ Вентиляция выключается.
✔ Стекло остается сверху.

7.16 Включение функции Guided Air

С помощью функции Guided Air кухонные испарения перенаправляются таким образом, чтобы прибор мог обеспечить оптимальное поглощение и удаление этих испарений. В особенности это позволяет улучить отвод испарений с передних зон нагрева.

Примечание: Эта функция выключена по умолчанию.

▸ Нажмите 🌬.

7.17 Выключение функции Guided Air

▸ Нажмите 🌬.

[1] В зависимости от комплектации

8 Home Connect

Данный прибор можно подключить к домашней сети связи. Подключите прибор к мобильному устройству, чтобы управлять функциями прибора через приложение Home Connect, изменять базовые установки и отслеживать актуальный статус стирки.
Сервис Home Connect доступен не во всех странах. Возможность использования функции Home Connect зависит от наличия сервиса Home Connect в вашей стране. Информацию об этом вы найдете здесь: *www.home-connect.com*.
Приложение Home Connect поможет вам пройти весь процесс регистрации. Следуйте инструкциям и соблюдайте указания, приведенные в приложении Home Connect.

Указания
- Соблюдайте изложенные в данной инструкции правила техники безопасности, в том числе при управлении прибором через приложение Home Connect.
  → *"Безопасность", Страница 2*
- Приоритетным является управление непосредственно на самом приборе. В этом случае одновременное управление через приложение Home Connect невозможно.
- При работе в сети прибор потребляет не более 2 Вт в режиме ожидания.
- Если для подключения прибора к домашней беспроводной сети вам требуется MAC-адрес вашего прибора, вы найдете его рядом с типовой табличкой.
  → *Страница 16*

8.1 Установка приложения Home Connect

1. Приложение Home Connect установлено на мобильном устройстве.
2. Запустите приложение Home Connect и настройте доступ для Home Connect.
   Приложение Home Connect поможет вам пройти весь процесс регистрации.

8.2 Установка Home Connect

Требования
- Прибор выключен.
- У вас есть мобильное устройство с установленной актуальной версией операционной системы iOS или Android, например смартфон.
- Место установки прибора находится в радиусе действия домашней сети WLAN (Wi-Fi).
- Мобильное устройство и прибор находятся в радиусе действия сигнала WLAN вашей домашней беспроводной сети.

1. Сканируйте следующие QR-коды.

   Используйте QR-код для установки приложения Home Connect и подключения своего прибора.
2. Следуйте указаниям в приложении Home Connect.

8.3 Сброс подключения

- Отмените сохраненное в памяти подключение к домашней беспроводной сети и к Home Connect, удерживая и нажатыми в течение прим. 3 секунд.

8.4 Обновление программного обеспечения

Функция обновления ПО позволяет актуализировать программное обеспечение прибора, например, для оптимизации, устранения ошибок, установки важных обновлений системы безопасности, а также для установки дополнительных функциональных обновлений и технического обслуживания.
Для этого вы должны быть зарегистрированным пользователем Home Connect, иметь установленное на мобильном устройстве приложение и подключиться к серверу Home Connect.
Как только обновление программного обеспечения будет доступно, вы будете проинформированы через приложение Home Connect и сможете запустить обновление программного обеспечения через приложение. После успешной загрузки можно запустить установку через приложение Home Connect, если вы находитесь в домашней сети WLAN (Wi-Fi). Об успешном окончании установки вы получите информацию через приложение Home Connect.
Текущую версию программного обеспечения можно найти в приложении Home Connect в разделе «Информация об устройстве» соответствующего бытового прибора.

Указания
- Обновление ПО выполняется в два этапа.
  – На первом этапе выполняется загрузка ПО.
  – На втором этапе ПО устанавливается на ваш прибор.
- В процессе загрузки данных можно продолжать пользоваться прибором. В зависимости от индивидуальных настроек в приложении обновленную версию ПО можно также загрузить автоматически.
- Установка занимает несколько минут. В процессе установки вы не сможете пользоваться прибором.
- Важные для безопасности обновления версии ПО рекомендуется устанавливать как можно скорее.

8.5 Дистанционная диагностика

В случае вашего обращения с запросом, сервисная служба может получить доступ к вашему прибору посредством дистанционной диагностики Home Connect, если ваш прибор подключен к серверу, а удаленная диагностика доступна в стране пользователя.

Рекомендация: Для получения дополнительной информации и указаний по доступу к удаленной диагностике в вашей стране см. раздел Сервис на местном веб-сайте: *www.home-connect.com*.

8.6 Защита данных

Соблюдайте указания по защите данных.

При первом соединении прибора с домашней сетью, имеющей выход в интернет, прибор передает на сервер

Home Connect данные следующих категорий (первоначальная регистрация):
- Уникальный идентификатор прибора (состоит из кодовых номеров прибора и MAC-адреса встроенного модуля Wi-Fi).
- Сертификат безопасности модуля Wi-Fi (для информационно-технической защиты соединения).
- Текущие версии программного и аппаратного обеспечения вашего бытового прибора.
- Статус предыдущего восстановления заводских настроек, если оно выполнялось.

Первоначальная регистрация является этапом подготовки к использованию функций Home Connect и требуется лишь однократно, при первом использовании функций Home Connect.

Примечание: Обратите внимание, что использование функций Home Connect возможно только при наличии приложения Home Connect. Информацию о защите данных можно найти в приложении Home Connect.

9 Управление вытяжкой, расположенное на варочной панели

Ваш прибор можно подключить к варочной панели и с её помощью управлять его функциями.
Если варочная панель и вытяжка поддерживают Home Connect, установите соединение приборов в приложении Home Connect. Для этого подключите оба прибора к Home Connect и следуйте указаниям в приложении.

Указания
- Соблюдайте изложенные в данной инструкции правила техники безопасности для вашего прибора, в том числе при управлении прибором через расположенную на варочной панели функцию управления.
- Управление на приборе является приоритетным. В этом случае одновременное управление через расположенную на варочной панели функцию управления вытяжкой невозможно.
- Соединение с вытяжкой можно устанавливать только через приложение Home Connect. Другие способы подключения к прибору больше не поддерживаются.

10 Очистка и уход

Для долговременной исправной работы прибора требуется его тщательная очистка и уход.

10.1 Чистящее средство

Подходящие чистящие средства можно приобрести в сервисной службе или интернет-магазине.

ВНИМАНИЕ
Неподходящие чистящие средства могут повредить поверхности прибора.
- ▸ Не используйте агресивные или абразивные чистящие средства.
- ▸ Не используйте чистящие средства с большим содержанием спирта.
- ▸ Не используйте жесткие мочалки или губки.
- ▸ Используйте средство для очистки стёкол, скребок для стеклянных поверхностей или средства по уходу за изделиями из нержавеющей стали только в том случае, если это рекомендовано в указаниях по очистке соответствующей детали.
- ▸ Перед использованием тщательно вымойте губки для мытья посуды.

10.2 Очистка прибора

Очищайте прибор в соответствии с указаниями, чтобы не повредить отдельные компоненты или поверхности неподходящим способом очистки или чистящим средством.

⚠ **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ – Опасность взрыва!**
Агрессивные едкие щелочные или кислотные чистящие средства вступают в реакцию с алюминиевыми деталями посудомоечной машины, что может привести к взрыву.
- ▸ Никогда не используйте агрессивные едкие щелочные или кислотные чистящие средства. В частности, не используйте для очистки алюминиевых деталей, например, при очистке жироулавливающего фильтра вытяжки, средства, применяющиеся в коммерческих и промышленных целях.

⚠ **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ – Опасность поражения электрическим током!**
Проникшая в прибор влага может стать причиной поражения током.
- ▸ Перед выполнением очистки выньте вилку сетевого кабеля из розетки или отключите предохранитель в блоке предохранителей.
- ▸ Не используйте для очистки прибора пароочистители или очистители высокого давления.

⚠ **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ – Опасность ожога!**
Во время работы прибор сильно нагревается.
- ▸ Перед очисткой дайте прибору остыть.

⚠ **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ – Опасность травмирования!**
Некоторые детали внутри прибора имеют острые кромки.
- ▸ Тщательно очищайте внутреннее пространство прибора.

Опасность травмирования повышается, если во время очистки прибора его эксплуатирует другой человек через приложение Home Connect.
- ▸ Перед очисткой отключите прибор от приложения Home Connect.
  → *"Сброс подключения", Страница 10*

1. Учитывайте информацию, касающуюся чистящих средств.

2. Выполните очистку в зависимости от типа поверхности:
   - ▸ Поверхности из нержавеющей стали очищайте с помощью губки и горячего мыльного раствора.
   - ▸ Лакированные поверхности очищайте с помощью губки и горячего мыльного раствора.
   - ▸ Поверхности из алюминия очищайте мягкой тканью со средством для очистки стекол.
   - ▸ Поверхности из пластмассы очищайте мягкой тканью со средством для очистки стекол.
   - ▸ Стеклянные поверхности очищайте мягкой тканью со средством для очистки стекол.
3. Вытрите насухо мягкой салфеткой.
4. При обработке поверхностей из нержавеющей стали средство по уходу за изделиями из нержавеющей стали следует наносить тонким слоем с помощью мягкой ткани.
   Средство по уходу за изделиями из нержавеющей стали можно приобрести через сервисную службу или в интернет-магазине.

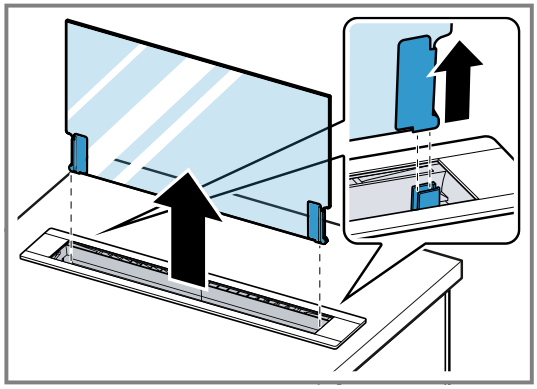
10.3 Очистка элементов управления и подсветки

⚠ **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ – Опасность поражения электрическим током!**
Проникшая в прибор влага может стать причиной удара током.
- ▸ Не используйте мокрую губку.

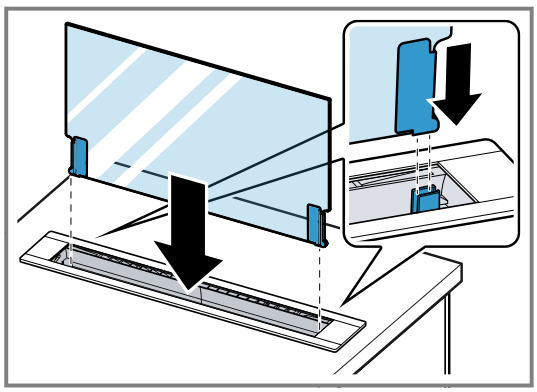
1. Учитывайте информацию, касающуюся чистящих средств.
2. Очищайте с помощью влажной губки и горячего мыльного раствора.
3. Вытрите насухо мягкой салфеткой.

10.4 Очистка стекла

1. **Примечание:** Рамка прибора чувствительна к царапинам. Извлекайте стекло вертикально. Не тяните стекло, так, чтобы оно задевало рамку прибора.
   Стекло тяжелое.
   Аккуратно извлеките стекло.



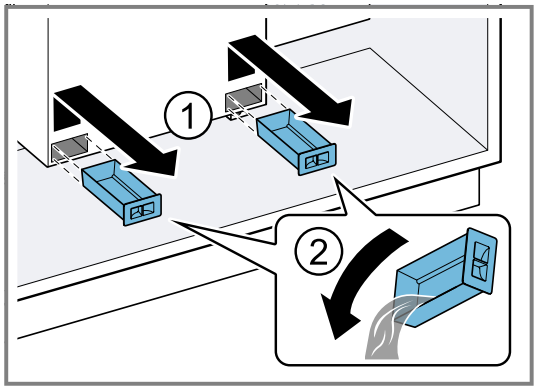
2. Учитывайте информацию, касающуюся чистящих средств.
3. Очищайте мягкой тряпкой со средством для очистки стёкол.
4. Аккуратно вставьте стекло в направляющие до упора.



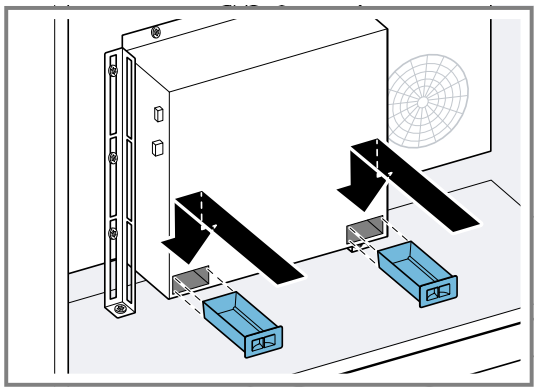
10.5 Очистка сборного резервуара

При приготовлении или очистке прибора в него может попасть жидкость. Сборный резервуар служит для сбора такой жидкости.

1. Извлеките ① и опорожните ② сборный резервуар.



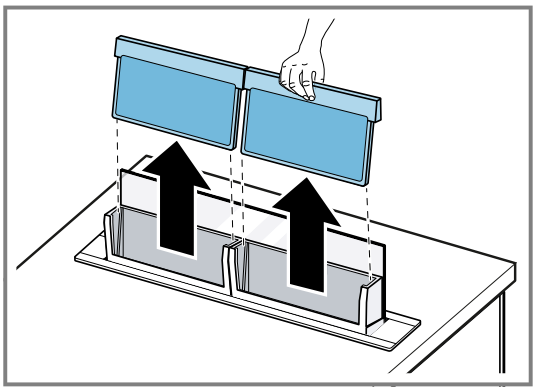
2. Учитывайте информацию, касающуюся чистящих средств.
3. Очистите и установите сборный резервуар на место.



10.6 Снятие жироулавливающего фильтра

1. Нажмите .
✔ Стекло смещается вверх до половины, а кассеты жироулавливающего фильтра перемещаются вниз.

2. Выньте жироулавливающие фильтры движением вверх.



Во избежание повреждений не сгибайте жироулавливающий фильтр.

10.7 Очистка жироулавливающего фильтра вручную

Жироулавливающие фильтры задерживают жир из кухонных испарений. Для обеспечения высокого качества улавливания жира необходимо регулярно производить очистку жироулавливающих фильтров. Мы рекомендуем производить очистку жироулавливающих фильтров каждые 2 месяца.

⚠ **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ – Опасность пожара!**
Отложения жира в жироулавливающих фильтрах могут вспыхнуть.
- Регулярно очищайте жироулавливающий фильтр.

Требование: Жироулавливающий фильтр снят.

→ *"Снятие жироулавливающего фильтра", Страница 12*
1. Учитывайте информацию, касающуюся чистящих средств.
2. Замочите жироулавливающий фильтр в горячем мыльном растворе.
   При наличии стойких загрязнений используйте растворитель жиров. Растворитель жиров можно приобрести в сервисной службе или интернет-магазине.
3. Очистите жироулавливающий фильтр щёткой.
4. Тщательно промойте жироулавливающий фильтр.
5. Дайте жироулавливающим фильтрам стечь.

10.8 Очистка жироулавливающих фильтров в посудомоечной машине

Жироулавливающие фильтры задерживают жир из кухонных испарений. Для обеспечения высокого качества улавливания жира необходимо регулярно производить очистку жироулавливающих фильтров. Мы рекомендуем производить очистку жироулавливающих фильтров каждые 2 месяца.

⚠ **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ – Опасность пожара!**
Отложения жира в жироулавливающих фильтрах могут вспыхнуть.
- Регулярно очищайте жироулавливающий фильтр.

ВНИМАНИЕ
Жироулавливающие фильтры могут быть повреждены при защемлении в посудомоечной машине.
- Следите, чтобы они не были зажаты другими предметами.

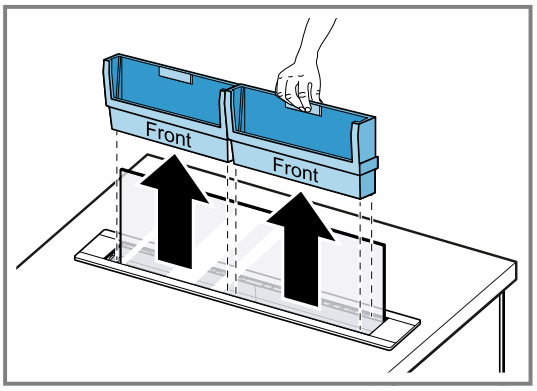
Примечание: При очистке жироулавливающих фильтров в посудомоечной машине возможно незначительное изменение цвета. Изменение цвета не влияет на функционирование жироулавливающих фильтров.

Требование: Жироулавливающий фильтр снят.

→ *"Снятие жироулавливающего фильтра", Страница 12*
1. Учитывайте информацию, касающуюся чистящих средств.
2. Свободно размещайте жироулавливающие фильтры в посудомоечной машине.
   Не мойте сильнозагрязнённые жироулавливающие фильтры вместе с посудой.
   При наличии стойких загрязнений используйте растворитель жиров. Растворитель жиров можно приобрести в сервисной службе или интернет-магазине.
3. Запустите посудомоечную машину.
   При установке температуры выберите максимум 70 °C.
4. Дайте жироулавливающим фильтрам стечь.

10.9 Снятие кассеты жироулавливающего фильтра

- **Примечание:** Рамка прибора чувствительна к царапинам. Извлекайте кассеты жироулавливающего фильтра вертикально. Не тяните кассеты жироулавливающего фильтра так, чтобы они задевали рамку прибора.
  Извлеките кассеты жироулавливающего фильтра.



10.10 Очистка кассет жироулавливающего фильтра

Требование: Жироулавливающий фильтр снят.

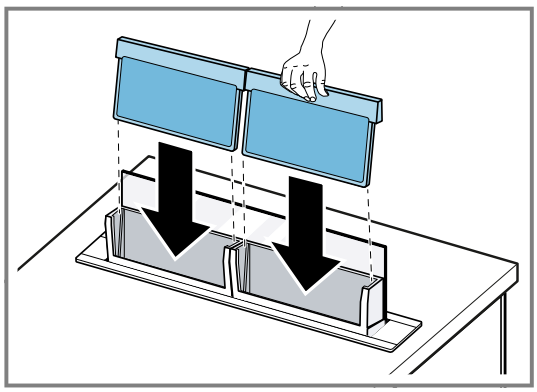
→ *"Снятие жироулавливающего фильтра", Страница 12*
1. Очистите кассеты жироулавливающего фильтра.
   Кассеты жироулавливающего фильтра можно мыть вручную или в посудомоечной машине.
2. Учитывайте информацию, касающуюся чистящих средств.

10.11 Установка жироулавливающего фильтра

1. Нажмите ⋒.

✔ Стекло смещается вверх до половины, а кассеты жироулавливающего фильтра перемещаются вниз.

2. Вставьте жироулавливающий фильтр в кассеты.



Во избежание повреждений не сгибайте жироулавливающий фильтр.

3. Нажмите .
- ✔ Сдвиньте стекло и поролоновый фильтр вниз.
- ✔ Крышка прибора закрывается, прибор выключается.

4. Обнулите индикатор насыщения.
→ *"Обнуление индикатора насыщения", Страница 9*

11 Устранение неисправностей

Вы можете самостоятельно устранить незначительные неисправности вашего прибора. Воспользуйтесь информацией из главы «Устранение неисправностей» перед обращением в сервисную службу. Это позволит избежать дополнительных расходов.

Рекомендация: Подключите ваш прибор к приложению Home Connect, чтобы автоматически получать обновления программного обеспечения. Это позволит исправлять ошибки, улучшать производительность и получать новые функции.

⚠ **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ – Опасность травмирования!**
При неквалифицированном ремонте прибор может стать источником опасности.
- ▸ Ремонтировать прибор разрешается только обученным специалистам.
- ▸ Если прибор неисправен, обратитесь в сервисную службу.
→ *"Сервисная служба", Страница 15*

⚠ **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ – Опасность поражения электрическим током!**
При неквалифицированном ремонте прибор может стать источником опасности.
- ▸ Ремонтировать прибор разрешается только квалифицированным специалистам.
- ▸ Для ремонта прибора можно использовать только оригинальные запчасти.
- ▸ Если сетевой кабель прибора будет поврежден, он должен быть заменен обученным специалистом.

11.1 Сбои в работе

Неисправность	Причина и устранение неисправностей
Прибор не работает.	Вилка сетевого кабеля не вставлена в розетку. ▸ Подключите прибор к электросети.
	Сработал предохранитель в блоке предохранителей. ▸ Проверьте предохранитель в блоке предохранителей.
	Сбой электропитания. ▸ Проверьте, работает ли освещение или другие приборы в помещении.
	Стекло установлено неправильно. ▸ Аккуратно вставьте стекло до упора.
	Жидкость попадает в прибор. ▸ Отключите блок предохранителей или извлеките вилку сетевого шнура из розетки. ▸ Опорожните сборный резервуар, извлеките кассеты жироулавливающего фильтра. →*Страница 12* ▸ Просушите все доступные места. ▸ Оставьте крышку прибора открытой и снова включите прибор только через 48 часов. ▸ Установите сборный резервуар и кассеты жироулавливающего фильтра.
	Стекло демонтировано, и прибор запущен. ▸ Установите стекло и отсоедините прибор от сети прим. на 1 минуту.
Крышка прибора закрывается не полностью.	В приборе застрял предмет. ▸ Отсоедините прибор от сети. ▸ Аккуратно откройте крышку и извлеките застрявший в приборе предмет. ▸ Аккуратно закройте крышку.

Неисправность	Причина и устранение неисправностей
Крышка прибора закрывается не полностью.	▸ Подключите прибор к электросети.
Подсветка кнопок не работает.	Блок управления неисправен. ▸ Обратитесь в . → *"Сервисная служба", Страница 15*
Освещение не работает [1].	Возможны различные причины. ▸ Обратитесь в . → *"Сервисная служба", Страница 15* ▸ Замена неисправных светодиодных ламп должна осуществляться только производителем, специалистами сервисной службы производителя или квалифицированным специалистом (электриком).
На левой панели блока управления мигают оба верхних светодиода 7.	Жироулавливающий фильтр загрязнен. ▸ Очистите жироулавливающий фильтр. → *"Очистка жироулавливающих фильтров в посудомоечной машине", Страница 13* → *"Очистка жироулавливающего фильтра вручную", Страница 13* → *"Знакомство с прибором", Страница 6*
На левой панели блока управления мигают оба нижних светодиода 6.	Поглотитель запахов загрязнен. ▸ Замените фильтр для удаления запаха. → *"Знакомство с прибором", Страница 6*
Home Connect не работает надлежащим образом.	Возможны различные причины. ▸ Зайдите на *www.home-connect.com*.
Система управления вытяжкой на варочной панели не работает надлежащим образом.	Вероятно, потребуется изменить настройки. ▸ Ознакомьтесь с руководством по эксплуатации варочной панели. ▸ Зайдите на *www.home-connect.com*.
Прибор выключается в автоматическом режиме, хотя еще продолжается приготовление пищи.	Автоматический режим может не распознавать чистый водяной пар или длительные процессы приготовления пищи с незначительными изменениями запаха. ▸ Включите ручную регулировку мощности вентилятора.

12 Утилизация

12.1 Утилизация старого бытового прибора

Утилизация в соответствии с экологическими нормами обеспечивает возможность вторичного использования ценных сырьевых материалов.

1. Выньте из розетки вилку сетевого кабеля.
2. Обрежьте сетевой кабель прибора.
3. Утилизируйте прибор в соответствии с экологическими нормами.
   Сведения о возможных способах утилизации можно получить в специализированном торговом предприятии, а также в районных или городских органах управления.



Данный прибор имеет отметку о соответствии европейским нормам 2012/19/EU утилизации электрических и электронных приборов (waste electrical and electronic equipment - WEEE).
Данные нормы определяют действующие на территории Евросоюза правила возврата и утилизации старых приборов.

13 Сервисная служба

В нашей сервисной службе вы можете заказать функционально значимые и доступные оригинальные запчасти в течение 15 лет с момента продажи вашего прибора. За дополнительной информацией обращайтесь в нашу сервисную службу.

Примечание: При выполнении гарантийных условий производителя работы выполняются сервисной службой бесплатно.

Подробную информацию о гарантийном сроке и условиях гарантии в вашей стране можно получить, отсканировав QR-код в прилагаемой документации с информацией о сервисной службе и условиях гарантии, в нашей сервисной службе, у вашего дилера или на нашем вебсайте.

Контактные данные сервисной службы можно получить, отсканировав QR-код в прилагаемой документации с информацией о сервисной службе и условиях гарантии или на нашем веб-сайте.

Импортер/Организация, принимающая претензии по качеству:ТОО «BSH Home Appliances (БСХ Хоум Аплайансэс)», 050040, Республика Казахстан, г. Алма-

[1] В зависимости от комплектации

ты, Бостандыкский район, Микрорайон КОКТЕМ-1, дом 15А, 5 этаж
e-mail: ala-infokz@bshg.com
Срок службы устройства – 7 лет.
На территории Республики Казахстан, при обнаружении неисправности, звоните в сервисный контакт-центр 5454 (только для мобильных телефонов).
Сделано в Германии

13.1 Номер изделия (E-Nr.) и заводской номер (FD)

При обращении в службу поддержки клиентов потребуется номер изделия (E-Nr.) и заводской номер (FD), приведенные на заводской табличке прибора.
Типовая табличка находится в коробе вентилятора.
Чтобы быстро найти данные прибора и номер телефона сервисной службы, вы можете записать эти данные.

14 Принадлежность

Принадлежности можно приобрести через сервисную службу или через интернет-магазин. Используйте только оригинальные принадлежности, так как они в точности подходят к вашему прибору.
Принадлежности относятся к конкретным приборам. Поэтому при покупке всегда указывайте точное обозначение (номер E) вашего прибора. →*Страница 16*

Информацию о том, какие принадлежности предлагаются для вашего прибора, вы можете найти в нашем каталоге, в онлайн-магазине или запросить в сервисной службе.
www.gaggenau.com

15 Сертификат соответствия

Настоящим компания BSH Hausgeräte GmbH заявляет, что прибор с функциональными возможностями Home Connect соответствует основным требованиям и прочим применимым положениям директивы 2014/53/EU.
Полный текст RED сертификата соответствия размещен на интернет-сайте *www.gaggenau.com* на странице с описанием вашего прибора в разделе дополнительной документации.

CE

Диапазон 2,4 ГГц (2400–2483,5 МГц): макс. 100 мВт
Диапазон 5 ГГц (5150–5350 МГц + 5470–5725 МГц): макс. 50 мВт

	BE	BG	CZ	DK	DE	EE	IE	EL	ES
	FR	HR	IT	CY	LI	LV	LT	LU	HU
	MT	NL	AT	PL	PT	RO	SI	SK	FI
	SE	NO	CH	TR	IS	UK (NI)			
5 ГГц WLAN (Wi-Fi): только для использования в помещениях.									

AL	BA	MD	ME	MK	RS	UK	UA
5 ГГц WLAN (Wi-Fi): только для использования в помещениях.							

16 Указания по проверке

Эти указания были подготовлены для облегчения тестирования устройства.

- Определено в соответствии с EN 61591.
- Прибор эксплуатируется в состоянии, в котором поставлен.
- Короб воздуховода должен быть установлен на передней части прибора.
- Убедитесь, что фильтры не смещаются во время измерения (из-за изменения положения устройства по отношению к месту установки).
- Источник света не используется в качестве подсветки. Источник красного света прибавляется к значению FDE в качестве источника расхода электроэнергии.

17 Инструкция по монтажу

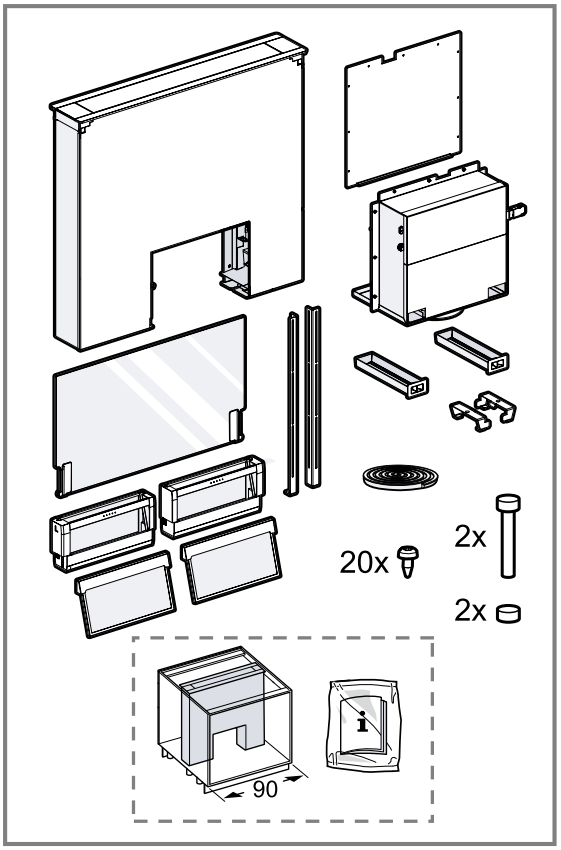
Учитывайте данную информацию при установке прибора.



mm

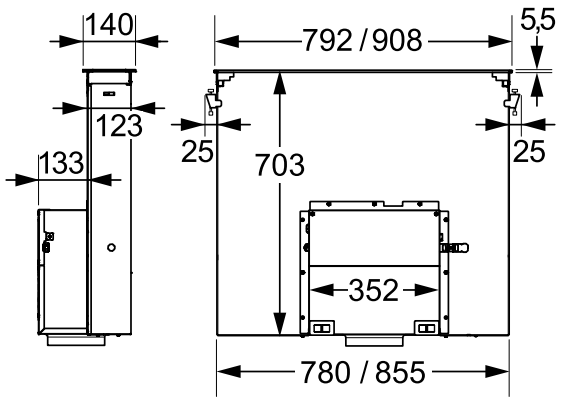
17.1 Комплект поставки

После распаковки проверьте все детали на отсутствие транспортных повреждений, а также комплектность поставки.

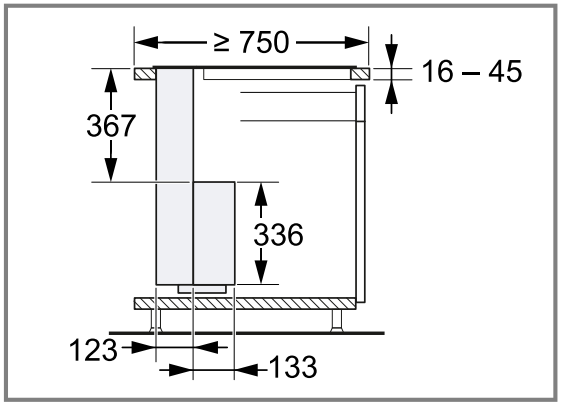


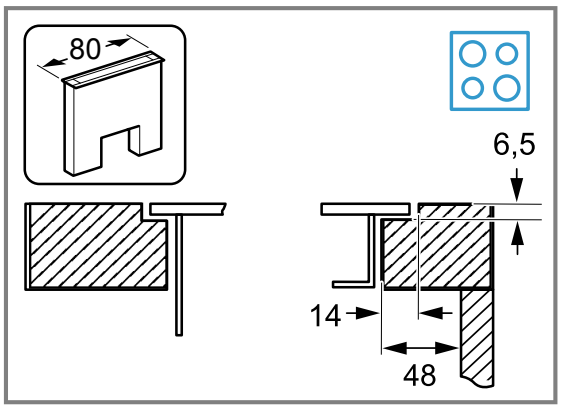
17.2 Размеры прибора

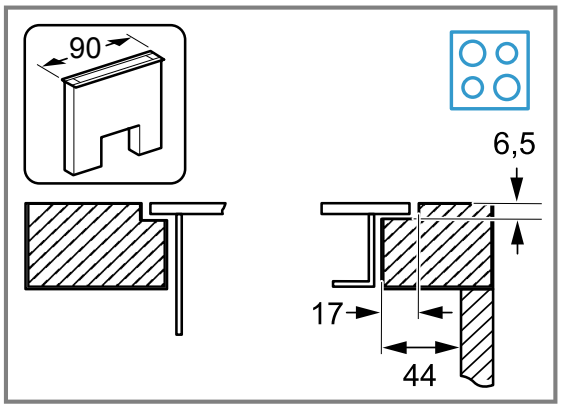
Здесь приведены размеры прибора



Учитывайте размеры мебели.







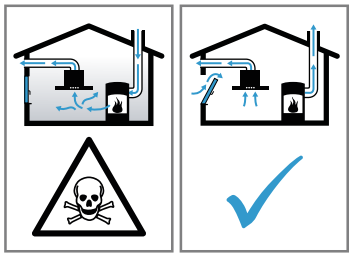
⚠ 17.3 Безопасность при монтаже

При установке прибора соблюдайте данные указания по технике безопасности.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ – Опасность отравления!

Втянутые обратно отработавшие газы могут стать причиной отравления. Источники пламени с подводом воздуха из помещения (например, работающие на газе, жидком топливе, дровах или угле нагреватели, проточные водонагреватели, бойлеры) получают воздух для сжигания топлива из помещения, где они установлены, а отработавшие газы отходят через вытяжную систему (например, вытяжную трубу) из помещения на улицу. Во время работы вытяжки из кухни и располагающихся рядом

помещений удаляется воздух. Без достаточного притока атмосферного воздуха в помещение давление может уменьшиться, и токсичные газы из дымохода или вентиляции начнут всасываться обратно в жилое помещение.



- Всегда обеспечивайте приток достаточного количества воздуха, если прибор и источник пламени с подводом воздуха из помещения работают одновременно в режиме отвода воздуха.
- Безопасным для эксплуатации прибора с открытым пламенем является понижение давления не более чем на 4 Па (0,04 мбар). Это может быть достигнуто, если требуемый для сжигания воздух будет поступать через незакрываемые отверстия, например, в дверях, окнах, с помощью стенного короба системы притока/отвода воздуха или иных технических мер. Всего один приточно-вытяжной клапан не обеспечит гарантию соблюдения предельного значения.
- В любой ситуации обращайтесь за советом к компетентному лицу, ответственному за эксплуатацию и очистку труб, способному оценить вентиляционную систему всего дома и предложить вам решение по принятию соответствующих мер.

Втянутые обратно в помещение отработавшие газы могут стать причиной отравления.

- При установке вытяжки в помещениях, где присутствует источник пламени с подводом воздуха из помещения, система подачи питания вытяжки должна быть оборудована функцией аварийного отключения.

Втянутые обратно в помещение отработавшие газы могут стать причиной отравления.

- Вытяжной воздух не должен выходить через дымовую трубу или воздуховод при их эксплуатации.
- Для отвода вытяжного воздуха не следует использовать вентканал, служащий для вентиляции помещений, в которых установлены источники пламени.
- При подключении вытяжки к неиспользуемому дымоходу, необходимо получить разрешение в специальной инстанции, отвечающей за эксплуатацию и чистку труб.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ – Опасность удушья!

Дети могут завернуться в упаковочный материал или надеть его себе на голову и задохнуться.

- Не подпускайте детей к упаковочному материалу.
- Не позволяйте детям играть с упаковочным материалом.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ – Опасность пожара!

Отложения жира в жироулавливающем фильтре могут вспыхнуть.

- Никогда не работайте с открытым пламенем рядом с прибором (например, фламбирование).
- Прибор можно устанавливать вблизи источника для сжигания твердого топлива (например, дрова или уголь), если предусмотрена цельная несъемная защитная панель. Не должно быть разлетающихся искр.
- Во избежание скопления жара следует соблюдать заданное безопасное расстояние.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ – Опасность травмирования!

Некоторые детали внутри прибора имеют острые кромки.

- Используйте защитные перчатки.

Прибор тяжёлый.

- Для его перемещения потребуются 2 человека.
- Используйте только подходящие вспомогательные средства.

Изменение механической или электрической конструкции может стать источником опасности и привести к выходу прибора из строя.

- Изменение механической или электрической конструкции запрещено.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ – Опасность пожара!

Комбинации несоответствующих приборов могут привести к повреждениям.

- Не используйте прибор в комбинации с газовыми варочными панелями.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ – Опасность поражения электрическим током!

Детали внутри прибора, имеющие острые края, могут повредить сетевой кабель.

- Проследите, чтобы сетевой кабель не был зажат и не перегибался.

Поврежденный прибор или поврежденный сетевой кабель являются источником опасности.

- Категорически запрещается эксплуатировать поврежденный прибор.
- Запрещается тянуть за сетевой кабель, чтобы отсоединить прибор от сети электропита-

ния. Вынимайте из розетки вилку сетевого кабеля.
- ▸ В случае повреждения прибора или сетевого кабеля немедленно выньте вилку сетевого кабеля из розетки или отключите предохранитель в блоке предохранителей.
- ▸ Обратитесь в сервисную службу.
→ *Страница 15*

При неквалифицированном ремонте прибор может стать источником опасности.
- ▸ Ремонтировать прибор разрешается только квалифицированным специалистам.
- ▸ Для ремонта прибора можно использовать только оригинальные запчасти.
- ▸ Если сетевой кабель прибора будет поврежден, он должен быть заменен обученным специалистом.

При неквалифицированном монтаже прибор может стать источником опасности.
- ▸ При подключении прибора и его эксплуатации соблюдайте данные, приведенные на фирменной табличке.
- ▸ Прибор можно подключать только к электросети переменного тока через установленную согласно предписаниям розетку с заземлением.
- ▸ Система заземления в домашней электропроводке должна быть установлена согласно предписаниям.
- ▸ Запрещается оснащать прибор внешним переключателем, например, таймером или пультом дистанционного управления.
- ▸ Если прибор встроен, необходимо предусмотреть свободный доступ к вилке сетевого кабеля. Если свободный доступ невозможен, то в стационарной электропроводке необходимо предусмотреть специальный выключатель всех полюсов согласно условиям категории перенапряжения III и согласно условиям монтажа.
- ▸ При установке прибора следите за тем, чтобы сетевые кабели не были зажаты или повреждены.

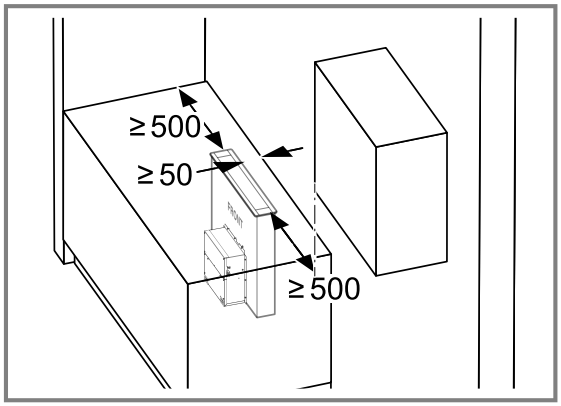
17.4 Общие указания

Во время установки следуйте данным общим указаниям.
- Во время установки следуйте действующим строительным нормам и региональным нормам электро- и газоснабжения.
- При отводе воздуха необходимо соблюдать предписания административных органов власти и законодательные предписания (например, принятые в стране строительные нормы и правила).
- Место установки должно быть легкодоступным, чтобы в случае сервисного обслуживания к коробу вентилятора был бы обеспечен беспрепятственный доступ.
- Можно легко повредить поверхности прибора. При установке избегайте повреждений.

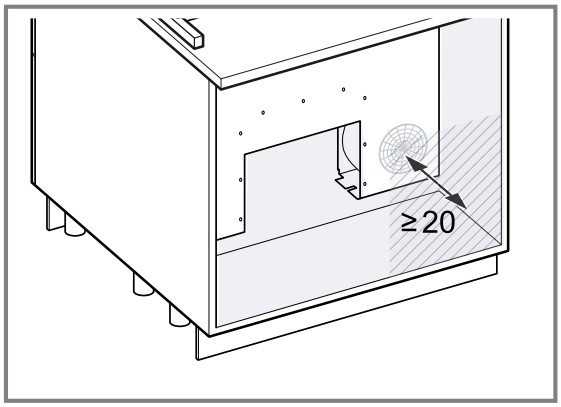
17.5 Указания при любом варианте установки

- Установите прибор в столешницу.
- Прибор не подходит для использования совместно с газовой плитой.
- При установке дополнительных специальных принадлежностей следуйте прилагаемым инструкциям по установке.
- Ширина вытяжки должна быть не меньше ширины конфорки.
- Для оптимального поглощения кухонных испарений устанавливайте прибор за варочной панелью.

Чтобы работа прибора не приводила к потере мощности, не монтируйте над прибором навесные шкафы и соблюдайте следующие расстояния:
- не менее 50 см слева и справа от прибора до стены или до ближайшего навесного шкафа;
- не менее 5 см от рамы прибора до стены;



- не менее 2 см от зоны всасывания Guided Air до стенки мебели.



- Предусмотрите в основании вентиляционное отверстие, площадь поперечного сечения которого составляет 80 см².

17.6 Указания по отводу воздуха

Производитель прибора не дает гарантии в случае рекламаций, касающихся участков трубопровода для отвода воздуха.
- Используйте короткую прямую вытяжную трубу, имеющую по возможности большой диаметр.
- Длинные шероховатые вытяжные трубы, большое количество колен или трубы малого диаметра уменьшают мощность вытяжки и увеличивают шум от работы вентилятора.
- Используйте вытяжные трубы из невоспламеняющихся материалов.

- Чтобы предотвратить возврат конденсата, установите вытяжную трубу под углом 1° к прибору.

Примечание: Подходящие вытяжные трубы можно приобрести через нашу сервисную службу, у вашего дилера или на нашем сайте.

Плоские воздуховоды

Используйте плоские воздуховоды, внутреннее сечение которых соответствует диаметру круглых труб:

- Диаметр 150 мм соответствует прим. 177 см².
- Диаметр 120 мм соответствует прим. 113 см².
- При несоответствии диаметров труб используйте герметизирующую ленту.
- Не используйте плоские воздуховоды с резкими изгибами.

Круглые трубы

Рекомендуемый внутренний диаметр круглых труб — 150 мм, но не менее 120 мм.

17.7 Монтаж

Проверка мебели

▸ Убедитесь, что мебель для встраивания установлена ровно и способна выдержать нагрузку.
Максимальный вес прибора составляет 40 кг.

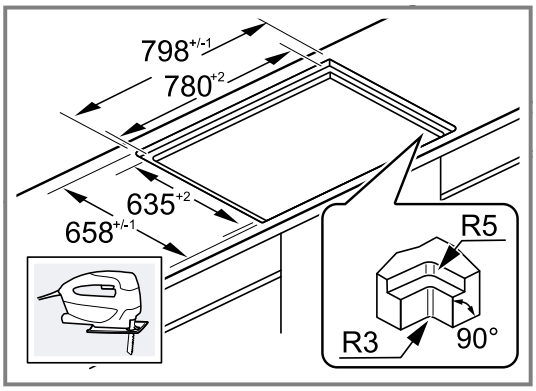
Подготовка мебели

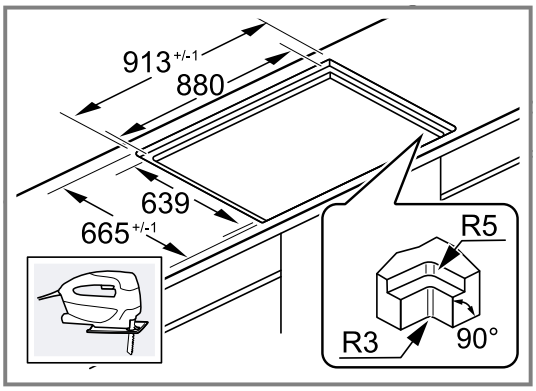
Указания

- Для бесшовной установки варочной панели и прибора вам потребуются специальные принадлежности, которые не входят в комплект поставки. Соблюдайте положения прилагаемой инструкции по установке специальных принадлежностей.
- Для встраивания варочной панели и прибора вам потребуются специальные принадлежности, которые не входят в комплект поставки. Соблюдайте положения прилагаемой инструкции по установке специальных принадлежностей.

Требование: Мебель подходит для встраивания .

1. В зависимости от варианта установки сделайте в столешнице вырез.





   Угол между поверхностью среза и столешницей должен составлять 90°.
2. Проверьте несущую способность и устойчивость столешницы.
   Используйте жаропрочный и влагостойкий материал для усиления.
3. После выполнения выреза, убедитесь, что мебель для встраивания сохраняет стабильное положение.
4. Удалите опилки.
5. В зависимости от варианта установки снимите заднюю стенку встроенной мебели.

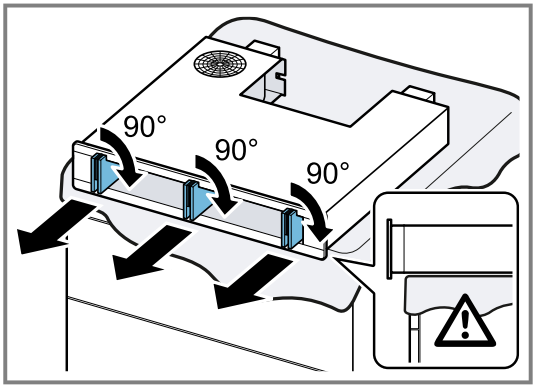
Подготовка прибора к работе

⚠ **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ – Опасность травмирования!**
Прибор тяжёлый.

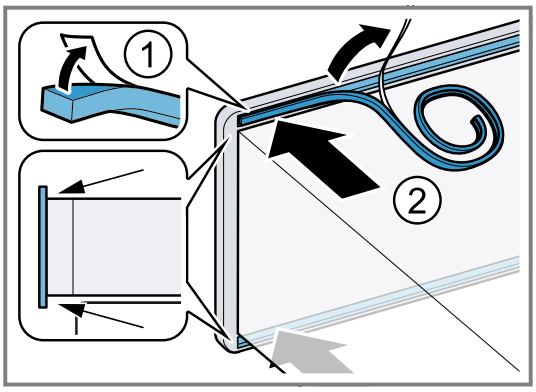
- ▸ Для его перемещения потребуются 2 человека.
- ▸ Используйте только подходящие вспомогательные средства.

Примечание: Для встраивания варочной панели и прибора вам потребуются специальные принадлежности, которые не входят в комплект поставки. Соблюдайте положения прилагаемой инструкции по установке специальных принадлежностей.

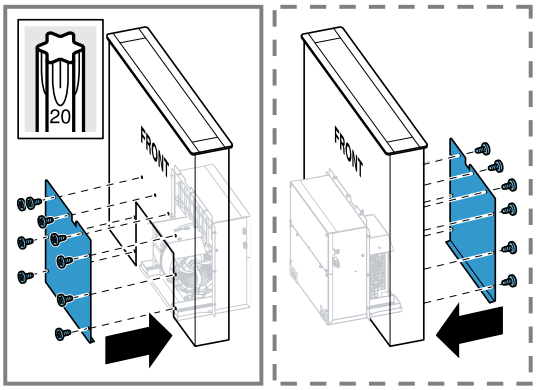
1. Положите прибор на мягкую поверхность и снимите транспортировочное крепление.



2. Вклейте уплотнение в соответствующий паз ① и подрежьте ②.



3. В зависимости от варианта установки прикрутите защитную крышку.



Подготовка прибора к эксплуатации

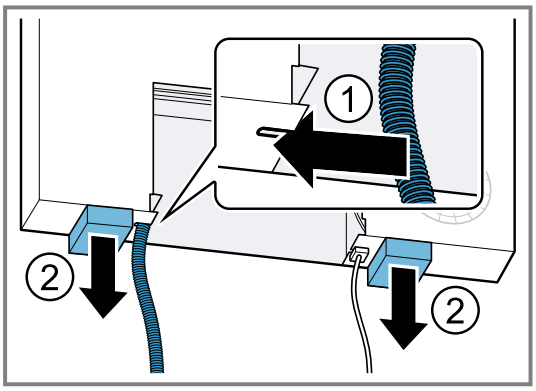
⚠ **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ – Опасность травмирования!**
Некоторые детали внутри прибора имеют острые кромки.
- Используйте защитные перчатки.

Прибор тяжёлый.
- Для его перемещения потребуются 2 человека.
- Используйте только подходящие вспомогательные средства.

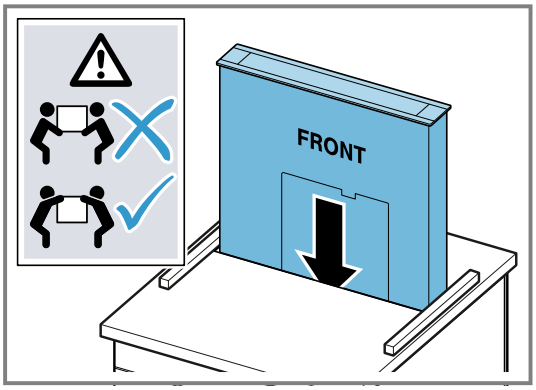
Примечание: Для защиты кабеля не снимайте транспортировочное крепление.

1. Поднимите прибор за меньшие стороны и выровняйте его по передней части прибора относительно варочной панели.

2. Протяните кабель для подключения прибора через фиксатор ① и снимите транспортировочное крепление ②.

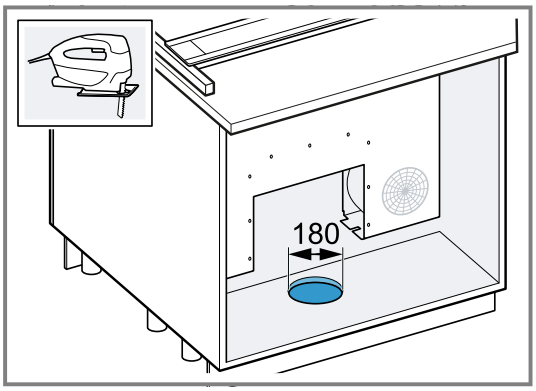


3. **Примечание:** Чтобы прибор был не полностью вставлен в вырез, подложите под каждую из меньших сторон по планке.
Установите прибор сверху в вырез в столешнице.

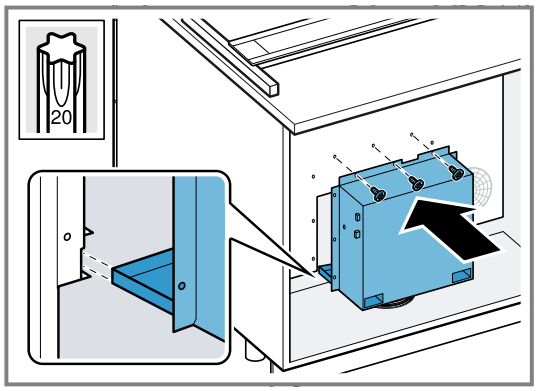


Устанавливайте прибор ровно, чтобы он не был перекошен.

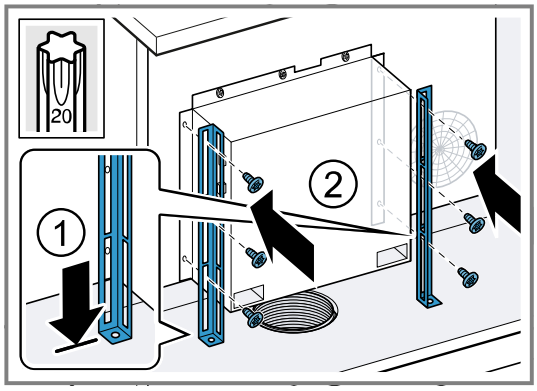
4. Отметьте отверстие для системы труб:
   - Подсоедините выпускной шланг к разъему на коробе вентилятора.
   - Вставьте короб вентилятора в направляющие и туго затяните винтами.
   - Отметьте размещение системы труб в нижней полке.
   - Ослабьте винты и снимите короб вентилятора.
5. Выпилите отверстие для системы труб.



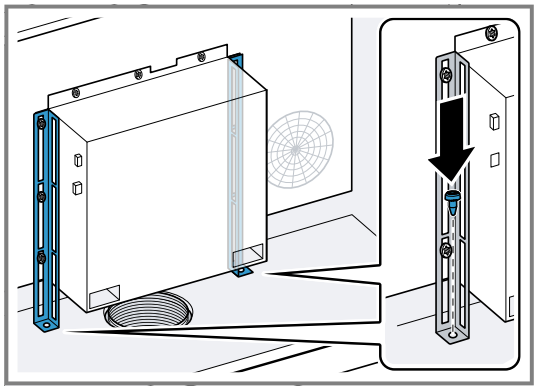
6. Вставьте короб вентилятора в направляющие, установите систему труб и прикрутите короб вентилятора.



7. Извлеките планки, поддерживая прибор снизу.
8. Полностью вставьте прибор в вырез.
9. Выровняйте планки относительно пола ① и закрепите по сторонам ②.

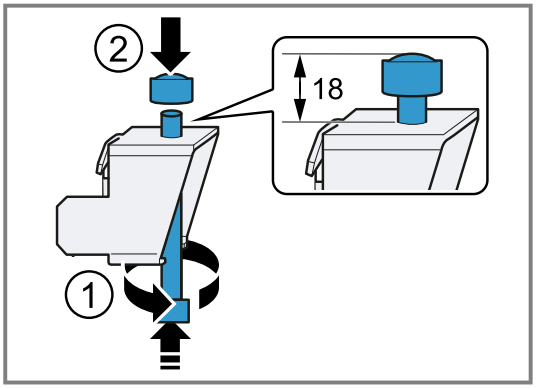


10. Прикрутите планки к нижней полке.

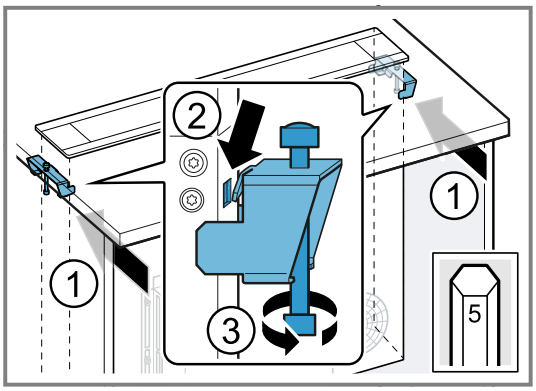


11. **Примечание:** Если прибор, габариты которого равны 90 см, устанавливается в шкаф шириной 90 см, пропустите следующие два шага по установке и следуйте инструкциям в дополнительном комплекте поставки.

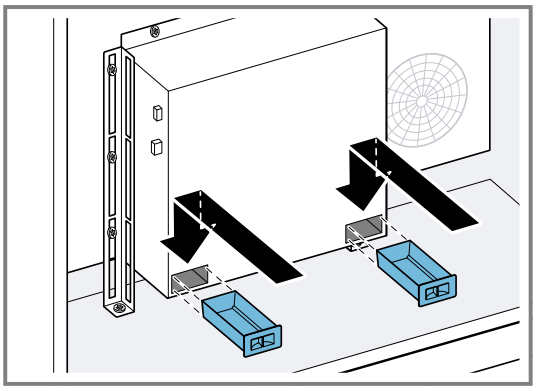
Вверните винт снизу и затяните гайку.



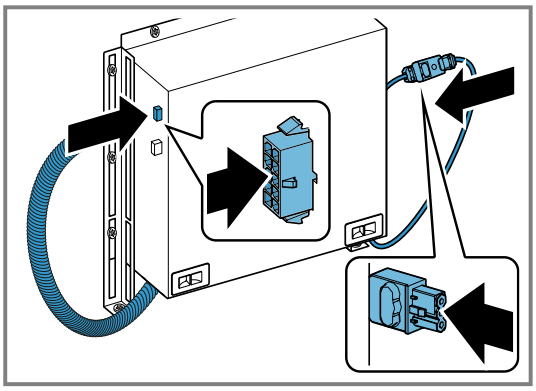
12. Выровняйте прибор относительно варочной панели ① и прикрепите его к столешнице ② ③.

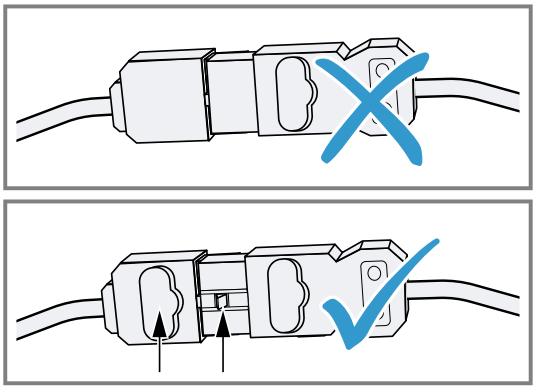


13. Установите и зафиксируйте сборный резервуар.

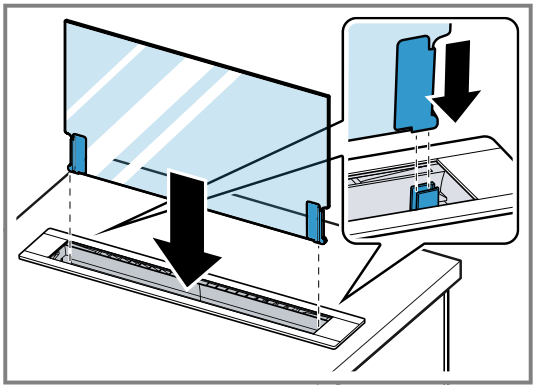


14. Вставьте кабель в короб вентилятора.





15.Аккуратно вставьте стекло в направляющие до упора.



16.Выполните электрическое подключение.

✔ После установки прибора и подключения электропитания стекло опустится и прибор закроется.

17.Вставьте жироулавливающий фильтр.

→ *"Установка жироулавливающего фильтра", Страница 13*

The difference is Gaggenau

gaggenau.com

BSH Hausgeräte GmbH
Carl-Wery-Straße 34
81739 München, GERMANY
www.gaggenau.com

9001560486 (060715) REG25
ru